

Abomination To The Lord

DAILY READINGS:

Monday:	Proverbs 6:1-19
Tuesday:	Proverbs 11:1-14
Wednesday:	Proverbs 11:15-31
Thursday:	Proverbs 16:1-15
Friday:	Proverbs 17:1-15
Saturday:	Proverbs 20:1-14
Sunday:	Proverbs 20:15-30

MEMORY VERSE: Proverbs 6:16-19

These six things doth the LORD hate: yea, seven are an abomination unto him:
耶和華所恨惡的有六樣，連他心所憎惡的共有七樣：

A proud look, a lying tongue, and hands that shed innocent blood,
就是高傲的眼，撒謊的舌，流無辜人血的手，

An heart that deviseth wicked imaginations, feet that be swift in running to mischief,
圖謀惡計的心，飛跑行惡的腳，

A false witness that speaketh lies, and he that soweth discord among brethren.
吐謊言的假見證，並弟兄中布散紛爭的人。

The Lord abhors the following....

• A proud look	高傲的眼	Proverbs 6:17; 16:5
• A lying tongue	撒謊的舌	proverbs 6:17; 12:22
• Hands that shed innocent blood	流無辜人血的手	Proverbs 6:17
• An heart that deviseth wicked imaginations	圖謀惡計的心	Proverbs 6:18
• Feet that be swift in running to mischief	飛跑行惡的腳	Proverbs 6:18
• A false witness that speaketh lies	吐謊言的假見證	Proverbs 6:19
• He that soweth discord among brethren	弟兄中布散紛爭的人	Proverbs 6:19
• A false balance / diverse weights/measure	詭詐的天平/兩樣的法碼,升斗	Proverbs 11:1; 20:10,23
• A froward (<i>stubbornly disobedient</i>) heart	心中乖僻的	Proverbs 11:20; 3:32
• The sacrifice of the wicked	惡人獻祭	Proverbs 15:8; 21:27
• The way of the wicked	惡人的道路	Proverbs 15:9
• The thoughts of the wicked	惡謀	Proverbs 15:26
• A King to commit wickedness	王作惡	Proverbs 16:12 (amp)
• He that justifieth the wicked	定惡人為義的	Proverbs 17:15
• He that condemneth the just	定義人為惡的	Proverbs 17:15

The Lord delights the following....

- Most men will proclaim every one his own goodness: but **a faithful man** who can find? (20:6)
人多述說自己的仁慈，但忠信人誰能遇著呢？
- The liberal soul shall be made fat: and **he that watereth** shall be watered also himself. (11:25)
好施捨的，必得豐裕；滋潤人的，必得滋潤。
- **The just man** walketh in his integrity: his children are blessed after him. (20:7)
行為純正的義人，他的子孫是有福的！
- A false balance is abomination to the LORD: but **a just weight** is his delight. (11:1)
詭詐的天平為耶和華所憎惡；公平的法碼為他所喜悅。
- They that are of a forward (*stubbornly disobedient*) heart are abomination to the LORD: but such as are **upright in their way** are his

delight. 心中乖僻的，為耶和華所憎惡；行事完全的，為他所喜悅。(11:20)

• Lying lips are abomination to the LORD: but **they that deal truly** are his delight. (12:22)

說謊言的嘴為耶和華所憎惡；行事誠實的，為他所喜悅。

• The sacrifice of the wicked is an abomination to the LORD: but **the prayer of the upright** is his delight. (15:8)

惡人獻祭，為耶和華所憎惡；正直人祈禱，為他所喜悅。

• The way of the wicked is an abomination unto the LORD: but **he loveth him that followeth after righteousness**. (15:9)

惡人的道路，為耶和華所憎惡；追求公義的，為他所喜愛。

• **Righteous lips** are the delight of kings; and they love him that **speaketh right**. (16:13)

公義的嘴為王所喜悅；說正直話的，為王所喜愛。

• Who is a God like unto thee, that pardoneth iniquity, and passeth by the transgression of the remnant of his heritage? he retaineth not his anger for ever, because he delighteth in **mercy**. (Micah 7:18)

神啊，有何神像你，赦免罪孽，饒恕你產業之餘民的罪過，不永遠懷怒，喜愛施恩？

INTRODUCTION:

"Abomination," as defined by Webster, means "**anything hateful and disgusting**." It is something vile, unpleasant, and loathsome. An exceedingly strong word, "abomination" is applied to that which is very bad and highly offensive. Such a review of the word's meaning gives some indication of how strongly the Lord feels about those things He calls an abomination unto Him. The use of this word is not restricted to the King James Version of the Bible. Both the Amplified Version and the Revised Standard Version translate the same word as abomination.

LESSON NOTES:

Abominations: Foremost among those items which the Lord despises is **pride**. Pride is detestable, for it lifts a man higher in his own estimation than he ought to be. It makes him think he is better than his fellows, and it blinds him to his true condition in the sight of God as a sinner. The greatest stumbling block to salvation is man's refusal and failure to accept his need of a Saviour. In addition, **it is pride which causes us to rebel at all the teachings of the Bible**. "All the ways of man are pure in his own eyes" (Prov. 16:2). A proud heart and a haughty spirit lead to disgrace (Prov. 11:2).

Proverbs 16:2	All the ways of a man are clean in his own eyes; but the LORD weigheth the spirits. 人一切所行的，在自己眼中看為清潔；惟有耶和華衡量人心。
Proverbs 11:2	When pride cometh, then cometh shame: but with the lowly is wisdom. 驕傲來，羞恥也來；謙遜人卻有智慧。

All of the declarations of those things which the Lord hates are so clearly set forth in the Bible as to need no further explanation. Lying tongues, hands that shed innocent blood, hearts bent on wicked imaginations, malicious gossips, and those who sow disunity among brethren are all clearly understandable to us (Prov. 6:16-19). It remains only to **make these teachings relevant to our own lives. These words are a mirror of our hearts, not somebody else's.**

Purity of mind and life, for example, need to be seen in the context of our current day-to-day environment. God's standards never change. His standard of morality and abhorrence of immorality are the same as they ever were. There is no such thing as a "new morality" in God's sight. How graphic does Proverbs describe impurity: "Like a gold ring in a swine's snout is a beautiful woman without discretion" (11:22). **Outward beauty is folly without an inward purity.**

Proverbs 11:22	As a jewel of gold in a swine's snout, so is a fair woman which is without discretion (<i>good judgment; maturity</i>). 婦女美貌而無見識，如同金環帶在豬鼻上。
-------------------	--

Deception and Integrity: The book of Proverbs is exceedingly practical. It proves that the Bible is as up-to-date as the "morning newspaper." Take the subject of business ethics and integrity. Proverbs is

- a businessman's guide for business conduct;

- a housewife's standard for shopping,
- a child's rule for behavior in school.

When the Bible says, "**a false balance** is an abomination to the Lord," (11:1). it refers not only to butchers and delicatessen (*specialized food store*) clerks but to all men and women who deal in the business world. The upright are always guided by **integrity**, not expedience (手段;辦法;權宜之計). Riches will not profit in the day of wrath. "Better is a little with righteousness than great revenues with injustice" (16:8). **Cheating** the time-clock is as bad as a thumb on the scale.

Honesty and truth in salesmanship and merchandising are the same as a "**just balance**" (16:11). Misrepresenting a product, distorting (歪曲) a claim, glossing (虛飾) over deficiency (*defect*) for the sake of gain are all **deception**. **Bribery** should have absolutely no part in a Christian's conduct (17:8). "Bread" gained by deceit is sweet to man, but after-ward his mouth is full of gravel (20:17). Requisitioning (徵用) company property for private use is **stealing** in the same sense as outright burglary. **Cheating**, whether it be in school on a test, in a business dealing, or with the government on taxes, is a "false balance" and a severe abomination to the Lord.

Proverbs 11:1	A false balance is abomination to the LORD: but a just weight is his delight. 詭詐的天平為耶和華所憎惡；公平的法碼為他所喜悅。
Proverbs 16:8	Better is a little with righteousness than great revenues without right. 多有財利，行事不義，不如少有財利，行事公義。
Proverbs 16:11	A just weight and balance are the LORD's: all the weights of the bag are his work. 公道的天平和秤都屬耶和華；囊中一切法碼都為他所定。
Proverbs 17:8	A gift is as a precious stone in the eyes of him that hath it: whithersoever it turneth, it prospereth. 賄賂在餽送的人眼中看為寶玉，隨處運動都得順利。
Proverbs 20:17	Bread of deceit is sweet to a man; but afterwards his mouth shall be filled with gravel. 以虛謊而得的食物，人覺甘甜；但後來，他的口必充滿塵沙。

OTHER LESSONS:

"Even a child makes himself known by his acts" (Prov. 20:11). **Deception** practiced as a youth will become part of the character and will issue in greater deceptions as an adult. Little lies become bigger lies. There is much the young can learn from Proverbs. **Laziness**, for example, is as much despised by God as some of the other items discussed (see Prov. 6:6-11). **Laziness is a misuse of time and opportunity**. Those that love sleep or those who refuse to work in season will have nothing and come to poverty (Prov. 20:4; see also 10:5; 10:26; 18:9) This holds true spiritually as well as materially. The slothful will not inherit the land.

Proverbs 20:11	Even a child is known by his doings, whether his work be pure, and whether it be right. 孩童的動作是清潔，是正直，都顯明他的本性。
Proverbs 20:4	The sluggard will not plow by reason of the cold; therefore shall he beg in harvest, and have nothing. 懶惰人因冬寒不肯耕種，到收割的時候，他必討飯而無所得。
Proverbs 10:5	He that gathereth in summer is a wise son: but he that sleepeth in harvest is a son that causeth shame. 夏天聚斂的，是智慧之子；收割時沉睡的，是貽羞之子。
Proverbs 10:26	As vinegar to the teeth, and as smoke to the eyes, so is the sluggard to them that send him. 懶惰人叫差他的人如醋倒牙，如煙薰目。
Proverbs 18:9	He also that is slothful in his work is brother to him that is a great waster. 做工懈怠的，與浪費人為弟兄。

Generosity always has its reward. Many have experienced, not only in tithing, but in other matters also, "One man gives freely, yet grows the richer; another withholds what he should give and only suffers want." (11:24)

Proverbs 11:24	There is that scattereth, and yet increaseth; and there is that withholdeth more than is meet, but it tendeth to poverty. 有施散的，卻更增添；有吝惜過度的，反致窮乏。
-------------------	---

It is an even greater abomination for "kings" or those in positions of responsibility and leadership "to do evil." By example, they lead others astray. (16:12)

Proverbs	It is an abomination [to God and men] for kings to commit wickedness, for a throne is established and made
----------	--

The wisdom of the Proverbs is lost unless we apply the injunctions (*commands*; 勸告命令) to our lives. **Honesty and purity in all things bring blessing and life. Christianity must affect our daily lives.** The devil tries a man just as hard in his daily business as in his faith or his lusts. Not the least of the Christian's difficulties is to keep a high standard of honesty against unscrupulous (無節操; 無恥) competition. **Nothing can substitute for the approval of God on our conduct.**

Monday: Proverbs 箴言 6:1-19

¹My son, if thou be surety for thy friend, if thou hast stricken thy hand with a stranger,
我兒，你若為朋友作保，替外人擊掌，

²Thou art snared with the words of thy mouth, thou art taken with the words of thy mouth.
你就被口中的話語纏住，被嘴裡的言語捉住。

³Do this now, my son, and deliver thyself, when thou art come into the hand of thy friend; go, humble thyself, and make sure thy friend.
我兒，你既落在朋友手中，就當這樣行才可救自己：你要自卑，去懇求你的朋友。

⁴Give not sleep to thine eyes, nor slumber to thine eyelids.
不要容你的眼睛睡覺；不要容你的眼皮打盹。

⁵Deliver thyself as a roe from the hand of the hunter, and as a bird from the hand of the fowler (*hunter of birds*).
要救自己，如鹿脫離獵戶的手，如鳥脫離捕鳥人的手。

參照: Proverbs 11:15

He that is surety for a stranger shall smart (*sting; burn; hurt*) for it: and he that hateth suretiship is sure.
為外人作保的，必受虧損；恨惡擊掌的，卻得安穩。

⁶Go to the ant, thou sluggard; consider her ways, and be wise:
懶惰人哪，你去察看螞蟻的動作就可得智慧。

⁷Which having no guide, overseer, or ruler,
螞蟻沒有元帥，沒有官長，沒有君王，

⁸Provideth her meat in the summer, and gathereth her food in the harvest.
尚且在夏天預備食物，在收割時聚斂糧食。

⁹How long wilt thou sleep, O sluggard? when wilt thou arise out of thy sleep?
懶惰人哪，你要睡到幾時呢？你何時睡醒呢？

¹⁰Yet a little sleep, a little slumber, a little folding of the hands to sleep:
再睡片時，打盹片時，抱著手躺臥片時，

¹¹So shall thy poverty come as one that travelleth, and thy want as an armed man.
你的貧窮就必如強盜速來，你的缺乏彷彿拿兵器的人來到。

¹²A naughty person, a wicked man, walketh with a froward mouth.
無賴的惡徒，行動就用乖僻的口，

¹³He winketh with his eyes, he speaketh with his feet, he teacheth with his fingers;
用眼傳神，用腳示意，用指點劃，

¹⁴Frowardness is in his heart, he deviseth mischief continually; he soweth discord.
心中乖僻，常設惡謀，布散紛爭。

¹⁵Therefore shall his calamity come suddenly; suddenly shall he be broken without remedy.
所以，災難必忽然臨到他身；他必頃刻敗壞，無法可治。

¹⁶These six things doth the LORD hate: yea, seven are an **abomination** unto him:
耶和華所恨惡的有六樣，連他心所憎惡的共有七樣：

¹⁷A proud look, a lying tongue, and hands that shed innocent blood,
就是高傲的眼，撒謊的舌，流無辜人血的手，

¹⁸An heart that deviseth wicked imaginations, feet that be swift in running to mischief,
圖謀惡計的心，飛跑行惡的腳，

¹⁹A false witness that speaketh lies, and he that soweth discord among brethren.
吐謊言的假見證，並弟兄中布散紛爭的人。

Tuesday: Proverbs 箴言 11:1-14

¹A false balance is **abomination** to the LORD: but a just weight is his delight.
詭詐的天平為耶和華所憎惡；公平的法碼為他所喜悅。

²When pride cometh, then cometh shame: but *with the lowly is wisdom*.
驕傲來，羞恥也來；謙遜人卻有智慧。

³*The integrity of the upright* shall **guide** them: but the perverseness of transgressors shall destroy them.
正直人的純正必引導自己；奸詐人的乖僻必毀滅自己。

⁴Riches profit not in the day of wrath: but righteousness delivereth from death.
發怒的日子資財無益；惟有公義能救人脫離死亡。

⁵*The righteousness of the perfect* shall **direct** his way: but the wicked shall fall by his own wickedness.
完全人的義必指引他的路；但惡人必因自己的惡跌倒。

⁶*The righteousness of the upright* shall **deliver** them: but transgressors shall be taken in their own naughtiness.
正直人的義必拯救自己；奸詐人必陷在自己的罪孽中。

⁷When a wicked man dieth, his expectation shall perish: and the hope of unjust men perisheth.
惡人一死，他的指望必滅絕；罪人的盼望也必滅沒。

⁸*The righteous* is **delivered** out of trouble, and the wicked cometh in his stead.
義人得脫離患難，有惡人來代替他。

⁹An hypocrite with his mouth destroyeth his neighbour: but through knowledge shall *the just* be **delivered**.
不虔敬的人用口敗壞鄰舍；義人卻因知識得救。

¹⁰When it goeth well with *the righteous*, the city rejoiceth: and when the wicked perish, there is shouting.
義人享福，合城喜樂；惡人滅亡，人都歡呼。

¹¹By the blessing of *the upright* the city is exalted: but it is overthrown by the mouth of the wicked.
城因正直人祝福便高舉，卻因邪惡人的口就傾覆。

¹²He that is void of wisdom despiseth his neighbour: but *a man of understanding* holdeth his peace.
藐視鄰舍的，毫無智慧；明哲人卻靜默不言。

¹³A talebearer revealeth secrets: but *he that is of a faithful spirit* concealeth the matter.
往來傳舌的，洩漏密事；心中誠實的，遮隱事情。

¹⁴Where no counsel is, the people fall: but in the multitude of counsellors there is safety.
無智謀，民就敗落；謀士多，人便安居。

Wednesday: Proverbs 箴言 11:15-31

¹⁵He that is surety for a stranger shall smart (*sting; burn; hurt*) for it: and he that hateth suretiship is sure.
為外人作保的，必受虧損；恨惡擊掌的，卻得安穩。

¹⁶**A gracious woman** retaineth honour: and strong men retain riches.
恩德的婦女得尊榮；強暴的男子得資財。

¹⁷**The merciful man** doeth good to his own soul: but he that is cruel troubleth his own flesh.
仁慈的人善待自己；殘忍的人擾害己身。

¹⁸The wicked worketh a deceitful work: but to **him that soweth righteousness** shall be a sure reward.
惡人經營，得虛浮的工價；撒義種的，得實在的果效。

¹⁹As righteousness tendeth to life: so he that pursueth evil pursueth it to his own death.
恆心為義的，必得生命；追求邪惡的，必致死亡。

²⁰They that are of a forward (*stubbornly disobedient*) heart are **abomination** to the LORD: but such as are **upright** in their way are his delight. 心中乖僻的，為耶和華所憎惡；行事完全的，為他所喜悅。

²¹Though hand join in hand, the wicked shall not be unpunished: but **the seed of the righteous** shall be **delivered**.
惡人雖然連手，必不免受罰；義人的後裔必得拯救。

²²As a jewel of gold in a swine's snout, so is a fair woman which is without discretion (*good judgment; maturity*).
婦女美貌而無見識，如同金環帶在豬鼻上。

²³The desire of **the righteous** is only good: but the expectation of the wicked is wrath.
義人的心願盡得好處；惡人的指望致干忿怒。

²⁴There is that **scattereth**, and yet increaseth; and there is that withholdeth more than is meet, but it tendeth to poverty.
有施散的，卻更增添；有吝惜過度的，反致窮乏。

²⁵**The liberal soul** shall be made fat: and **he that watereth** shall be **watered** also himself.
好施捨的，必得豐裕；滋潤人的，必得滋潤。

²⁶He that withholdeth corn, the people shall curse him: but blessing shall be upon the head of him that selleth it.
屯糧不賣的，民必咒詛他；情願出賣的，人必為他祝福。

²⁷**He that diligently seeketh good procureth** (*obtain*) favour: but he that seeketh mischief, it shall come unto him.
懇切求善的，就求得恩惠；惟獨求惡的，惡必臨到他身。

²⁸He that trusteth in his riches shall fall; but **the righteous** shall **flourish** as a branch.
倚仗自己財物的，必跌倒；義人必發旺，如青葉。

²⁹He that troubleth his own house shall inherit the wind: and the fool shall be servant to **the wise of heart**.
擾害己家的，必承受清風；愚昧人必作慧心人的僕人。

³⁰The fruit of **the righteous** is a tree of life; and **he that winneth souls** is wise.
義人所結的果子就是生命樹；有智慧的，必能得人。

³¹Behold, **the righteous** shall be recompensed in the earth: much more the wicked and the sinner.
看哪，義人在世尚且受報，何況惡人和罪人呢？

Thursday: Proverbs 箴言 16:1-15

¹The preparations of the heart in man, and the answer of the tongue, is from the LORD.
心中的謀算在乎人；舌頭的應對由於耶和華。

²All the ways of a man are clean in his own eyes; but the LORD weigheth the spirits.
人一切所行的，在自己眼中看為清潔；惟有耶和華衡量人心。

³**Commit** thy works unto the LORD, and thy thoughts shall be established.
你所做的，要交託耶和華，你所謀的，就必成立。

⁴The LORD hath made all things for himself: yea, even the wicked for the day of evil.
耶和華所造的，各適其用；就是惡人也為禍患的日子所造。

⁵Every one that is proud in heart is an **abomination** to the LORD: though hand join in hand, he shall not be unpunished.
凡心裡驕傲的，為耶和華所憎惡；雖然連手，他必不免受罰。

⁶By mercy and truth iniquity is purged: and *by the fear of the LORD men depart from evil.*
因憐憫誠實，罪孽得贖；敬畏耶和華的，遠離惡事。

⁷When a man's ways please the LORD, he maketh even his enemies to be at peace with him.
人所行的，若蒙耶和華喜悅，耶和華也使他的仇敵與他和好。

⁸Better is a little with righteousness than great revenues without right.
多有財利，行事不義，不如少有財利，行事公義。

⁹A man's heart deviseth his way: but the LORD **directeth** his steps.
人心籌算自己的道路；惟耶和華指引他的腳步。

¹⁰A divine sentence is in the lips of the king: his mouth transgresseth not in judgment.
王的嘴中有神語，審判之時，他的口必不差錯。

¹¹A just weight and balance are the LORD's: all the weights of the bag are his work.
公道的天平和秤都屬耶和華；囊中一切法碼都為他所定。

¹²It is an **abomination** to kings to commit wickedness: for the throne is established by righteousness.
作惡，為王所憎惡，因國位是靠公義堅立。

It is an abomination [to God and men] for kings to commit wickedness, for a throne is established and made secure by righteousness (moral and spiritual rectitude in every area and relation). (Amplified Bible)

¹³Righteous lips are the delight of kings; and they love him that speaketh right.
公義的嘴為王所喜悅；說正直話的，為王所喜愛。

¹⁴The wrath of a king is as messengers of death: but a wise man will pacify it.
王的震怒如殺人的使者；但智慧人能止息王怒。

¹⁵In the light of the king's countenance is life; and his favour is as a cloud of the latter rain.
王的臉光使人有生命；王的恩典好像春雲時雨。

Friday: Proverbs 箴言 17:1-15

¹Better is a dry morsel, and quietness therewith (*with that*), than an house full of sacrifices with strife.

設筵滿屋，大家相爭，不如有塊乾餅，大家相安。

²A wise servant shall have rule over a son that causeth shame, and shall have part of the inheritance among the brethren.

僕人辦事聰明，必管轄貽羞之子，又在眾子中同分產業。

³The fining pot is for silver, and the furnace for gold: but the LORD *trieth* the hearts.

鼎為煉銀，爐為煉金；惟有耶和華熬煉人心。

⁴A wicked doer giveth heed to false lips; and a liar giveth ear to a naughty tongue.

行惡的，留心聽奸詐之言；說謊的，側耳聽邪惡之語。

⁵Whoso mocketh the poor reproacheth his Maker: and he that is glad at calamities shall not be unpunished.

戲笑窮人的，是辱沒造他的主；幸災樂禍的，必不免受罰。

⁶Children's children are the crown of old men; and the glory of children are their fathers.

子孫為老人的冠冕；父親是兒女的榮耀。

⁷Excellent speech becometh not a fool: much less do lying lips a prince.

愚頑人說美言本不相宜，何況君王說謊話呢？

⁸A gift is as a precious stone in the eyes of him that hath it: whithersoever it turneth, it prospereth.

賄賂在餽送的人眼中看為寶玉，隨處運動都得順利。

⁹He that covereth a transgression seeketh love; but he that repeateth a matter separateth very friends.

遮掩人過的，尋求人愛；屢次挑錯的，離間密友。

¹⁰A reproof entereth more into a wise man than an hundred stripes into a fool.

一句責備話深入聰明人的心，強如責打愚昧人一百下。

¹¹An evil man seeketh only rebellion: therefore a cruel messenger shall be sent against him.

惡人只尋背叛，所以必有嚴厲的使者奉差攻擊他。

¹²Let a bear robbed of her whelps (*young animal*) meet a man, rather than a fool in his folly.

寧可遇見丟崽子的母熊，不可遇見正行愚妄的愚昧人。

¹³Whoso rewardeth evil for good, evil shall not depart from his house.

以惡報善的，禍患必不離他的家。

¹⁴The beginning of strife is as when one letteth out water: therefore leave off contention, before it be meddled with.

紛爭的起頭如水放開，所以，在爭鬧之先必當止息爭競。

¹⁵He that justifieth the wicked, and he that condemneth the just, even they both are **abomination** to the LORD.

定惡人為義的，定義人為惡的，這都為耶和華所憎惡。

Saturday: Proverbs 箴言 20:1-14

¹Wine is a mocker, strong drink is raging: and whosoever is deceived thereby is not wise.

酒能使人褻慢，濃酒使人喧嚷；凡因酒錯誤的，就無智慧。

²The fear of a king is as the roaring of a lion: whoso provoketh him to anger sinneth against his own soul.

王的威嚇如同獅子吼叫；惹動他怒的，是自害己命。

³It is an honour for a man to cease from strife: but every fool will be meddling.

遠離紛爭是人的尊榮；愚妄人都愛爭鬧。

⁴The sluggard will not plow by reason of the cold; therefore shall he beg in harvest, and have nothing.

懶惰人因冬寒不肯耕種，到收割的時候，他必討飯而無所得。

⁵Counsel in the heart of man is like deep water; but a man of understanding will draw it out.

人心懷藏謀略，好像深水，惟明哲人才能汲引出來。

⁶Most men will proclaim every one his own goodness: but a faithful man who can find?

人多述說自己的仁慈，但忠信人誰能遇著呢？

⁷The just man walketh in his integrity: his children are blessed after him.

行為純正的義人，他的子孫是有福的！

⁸A king that sitteth in the throne of judgment scattereth away all evil with his eyes.

王坐在審判的位上，以眼目驅散諸惡。

⁹Who can say, I have made my heart clean, I am pure from my sin?

誰能說，我潔淨了我的心，我脫淨了我的罪？

¹⁰Divers weights, and divers measures, both of them are alike abomination to the LORD.

兩樣的法碼，兩樣的升斗，都為耶和華所憎惡。

¹¹Even a child is known by his doings, whether his work be pure, and whether it be right.

孩童的動作是清潔，是正直，都顯明他的本性。

¹²The hearing ear, and the seeing eye, the LORD hath made even both of them.

能聽的耳，能看的眼，都是耶和華所造的。

¹³Love not sleep, lest thou come to poverty; open thine eyes, and thou shalt be satisfied with bread.

不要貪睡，免致貧窮；眼要睜開，你就吃飽。

¹⁴It is naught, it is naught, saith the buyer: but when he is gone his way, then he boasteth.

買物的說：不好，不好；及至買去，他便自誇。

Sunday: Proverbs 箴言 20:15-30

¹⁵There is gold, and a multitude of rubies: but **the lips of knowledge are a precious jewel.**
有金子和許多珍珠（或譯：紅寶石），惟有知識的嘴乃為貴重的珍寶。

¹⁶Take his garment that is surety for a stranger: and take a pledge of him for a strange woman.
誰為生人作保，就拿誰的衣服；誰為外人作保，誰就要承當。

¹⁷Bread of deceit is sweet to a man; but afterwards his mouth shall be filled with gravel.
以虛謊而得的食物，人覺甘甜；但後來，他的口必充滿塵沙。

¹⁸Every purpose is established by counsel: and with good advice make war.
計謀都憑籌算立定；打仗要憑智謀。

¹⁹He that goeth about as a talebearer revealeth secrets: therefore meddle not with him that flattereth with his lips.
往來傳舌的，洩漏密事；大張嘴的，不可與他結交。

²⁰Whoso curseth his father or his mother, his lamp shall be put out in obscure (*difficult to understand; incomprehensible*) darkness.
咒罵父母的，他的燈必滅，變為漆黑的黑暗。

²¹An inheritance may be gotten hastily at the beginning; but the end thereof shall not be blessed.
起初速得的產業，終久卻不為福。

²²Say not thou, I will recompense evil; but **wait on the LORD, and he shall save thee.**
你不要說，我要以惡報惡；要等候耶和華，他必拯救你。

²³Divers weights are an **abomination** unto the LORD; and a false balance is not good.
兩樣的法碼為耶和華所憎惡；詭詐的天平也為不善。

²⁴Man's goings are of the LORD; how can a man then understand his own way?
人的腳步為耶和華所定；人豈能明白自己的路呢？

²⁵It is a snare to the man who devoureth that which is holy, and after vows to make enquiry.
人冒失說，這是聖物，許願之後才查問，就是自陷網羅。

²⁶A wise king scattereth the wicked, and bringeth the wheel over them.
智慧的王簸散惡人，用碌碡滾軋他們。

²⁷The spirit of man is the candle of the LORD, searching all the inward parts of the belly.
人的靈是耶和華的燈，鑒察人的心腹。

²⁸**Mercy and truth preserve the king:** and his throne is upholden by mercy.
王因仁慈和誠實得以保全他的國位，也因仁慈立穩。

^{20:29} The glory of young men is their strength: and the beauty of old men is the grey head.
強壯乃少年人的榮耀；白髮為老年人的尊榮。

^{16:31} The hoary head is a crown of glory, **if it be found in the way of righteousness.**
白髮是榮耀的冠冕，在公義的道上必能得著。

³⁰The blueness of a wound cleanseth away evil: so do stripes the inward parts of the belly.
鞭傷除淨人的罪惡；責打能入人的心腹。